



H⊂ C ANH NG⊂ TRÊN ĐÀI VOA

Đ⊂ nghe bài h⊂ c, xin [B⊂ M VÀO ĐÁY](#)

Đây là Ch⊂ ng Trình Anh Ng⊂ Sinh Đ⊂ ng New Dynamic English bài 208. Ph⊂ m V⊂ n xin kính chào quý v⊂ thính gi⊂ . Trong ph⊂ n đ⊂ u bài h⊂ c hôm nay, ta nghe cu⊂ c ph⊂ ng v⊂ n xin làm giáo viên c⊂ a Ông Handy. Bà/Cô Barclay ph⊂ ng v⊂ n ông Handy. Mr. Handy is applying for a job as a teacher.= Ông Handy đang xin vi⊂ c làm giáo viên. To apply for a job=n⊂ p đ⊂ n xin vi⊂ c; application=đ⊂ n xin; applicant=ng⊂ i n⊂ p đ⊂ n xin. Third grade=l⊂ p ba (b⊂ c ti⊂ u h⊂ c, elementary school. ⊂ Hoa K⊂ Elementary school đ⊂ y t⊂ l⊂ p 1 đ⊂ n h⊂ t l⊂ p 6 ti⊂ u h⊂ c. Elementary school còn g⊂ i là grade school; middle school: l⊂ p 7, 8; high school, l⊂ p 9 cho h⊂ t l⊂ p 12.) A cowboy=ng⊂ i chăn bò. I became a cowboy right after college.=tôi làm ngh⊂ chăn bò ngay sau khi h⊂ c xong đ⊂ i h⊂ c. Quý v⊂ nghe tr⊂ c, sau đó nghe và l⊂ p l⊂ i. Đ⊂ ý s⊂ th⊂ y ông Handy nói ti⊂ ng M⊂ gi⊂ ng mi⊂ n nam. Ch⊂ t⊂ Ms. /miz/ thay cho c⊂ hai ch⊂ Mrs. /misiz/ (bà), hay Miss (cô). Ta nghe Ông Handy vào ph⊂ ng v⊂ n đ⊂ xin vi⊂ c làm giáo viên l⊂ p ba.

Cut 1

Daily Dialogue: A School Interview (Part 1)

Larry: Daily Dialogue: A School Interview (Part 1)

Mr. Handy is applying for a job as a teacher.

- a cowboy

I want to teach third grade.

Larry: Listen to the conversation.

Ms. Barclay: So you want to be a teacher, Mr. Handy.

(short pause)

Joe Handy: Yes, I do. I want to teach third grade.

(short pause)

Ms. B: I see that you were a cowboy from 1977 to 1997.

(short pause)

Joe: That's right, Ms. Barclay,

(short pause)

I became a cowboy right after college.

(short pause)

Larry: Listen and repeat.

Ms. Barclay: So you want to be a teacher, Mr. Handy.

(pause for repeat)

Joe Handy: Yes, I do. I want to teach third grade.

(pause for repeat)

Ms. B: I see that you were a cowboy from 1977 to 1997.

(pause for repeat)

Joe: That's right, Ms. Barclay,

(pause for repeat)

I became a cowboy right after college.

(pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Ph␣ n t␣ i, ta nghe Câu đ␣ trong tu␣ n, Question of the Week. What happened first? chuy␣ n gì x␣ y ra tr␣ c? Subject=môn h␣ c. History is not my best subject=môn l␣ ch s␣ là môn tôi không gi␣ i l␣ m. American Revolution=Cách m␣ ng Hoa K␣ . [Ghi chú thêm: The American Revolutionary War (1775-1783) was fought by 13 American colonies to gain independence from Great Britain.=cu␣ c Cách M␣ ng Hoa-k␣ do 13 thu␣ c đ␣ a tranh đ␣ u giành đ␣ c l␣ p kh␣ i s␣ th␣ ng tr␣ c a Anh qu␣ c. The first battles were fought on April 19, 1775 in Lexington, and Concord, outside of Boston, Massachusetts. Tr␣ n đánh đ␣ u tiên ␣ Lexington và Concord, ␣ ngo␣ i ô t␣ nh

Boston, bang Massachusetts. The Declaration of Independence was signed July 4, 1776. Civil War= n i chi n Hoa K . Event= m t s ki n, s vi c, chuy n x y ra, bi n c , a happening. Well-known = n i ti ng. Alexander Graham Bell invented the telephone in 1876. Alexander Graham Bell phát minh ra máy đ n tho i năm 1876. Thomas Edison invented the light bulb in 1879.=Thomas Edison phát minh ra bóng đèn đ n năm 1879. To guess=đoán. I'm just guessing=tôi đoán.

Cut 2

Question of the Week (answer): What happened first?

Larry: Question of the Week!

The American Revolution began in 1776. Cu c Cách M ng Hoa K b t đ u năm 1776.

The United States became an independent country. Hoa K tr thành m t qu c gia đ c l p. Thomas Edison invented the light bulb in 1879. Thomas Edison phát minh ra bóng đèn đ n năm 1879.

UPBEAT MUSIC

Max: Well, here we are again for Question of the Week, Kathy.

Are you ready to play?

Kathy: I'm ready!

Max: This week, we're going to talk about American History!

Kathy: Uh-oh... that's not my best subject.

Max: Well, don't worry, Kathy.

I'm only going to ask two questions this time, and they'll be about very well-known events.
[s ki n n i ti ng]

Kathy: Okay...let's go.

Max: All right...

Question Number One:

Which happened first, the American Revolution or the Civil War?

Kathy: The American Revolution or the Civil War--which was first?

Oh... I know this one.

The American Revolution happened before the Civil War.

Max: That's right, Kathy!

The American Revolution began in 1776.

The United States became an independent country.

The Civil War started in 1861.

Kathy: Almost one hundred years later.

Max: Right! Okay...

Question number two.

Which happened first?

Did Thomas Edison invent the light bulb first?

Or did Alexander Graham Bell invent the telephone first?

Which came first, the invention of the light bulb... or the invention of the telephone?

Kathy: Hmm. That's not easy.

The light bulb.... or the telephone.

I don't know. I'm just guessing.

Let's say... the light bulb.

The light bulb was invented first.

Max: You're..... wrong!

Thomas Edison invented the light bulb in 1879.

Alexander Graham Bell invented the telephone in... 1876.

Three years earlier.

Kathy: OK.

Max: Thanks for playing, Kathy.

Kathy: Thank you, Max.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đ n t i, ta nghe Larry k chuy n con gái ông xây thêm phòng trong nhà. Blueprints=h a đ xây c t nhà hay phòng. To add=thêm vào. Family room.=phòng khách, t ng t có ch living room. Laundry room=phòng gi t. Folks=/fouks/ ti ng thân m t, thay vì dùng ch people. I have something to tell you.=tôi có m t cái này cho các b n xem.

Cut 3

Story Interlude: Larry's daughter adds new rooms to her house

Larry: OK... and we're off the air.

Say, folks, before you go, I have something to show you.

SFX: sound of paper unrolling= ti ng gi cu n gi y ra.

Kathy: Oh, blueprints!

Is this your house, Larry?

Larry: No, it isn't. It's my daughter's house.

She's going to add some new rooms.

Kathy: How many rooms is she going to add?

Larry: Well, downstairs she'll add a new family room.

Kathy: Unh hunh.

Larry: And then above that, upstairs, she's going to add two new bedrooms.

The bedrooms are for her two kids.

Kathy: How old are your grandchildren, Larry?

Larry: They're six and nine.

They're getting pretty big now, and so they want their own rooms.

Max: That family room looks nice and big.

Larry: Yes! Big enough for a new television.

And a big chair for me to sit in when I visit.

All: --laugh--

SFX: Elizabeth entering

Eliz: Hi, Max, Kathy. Hello, Larry.

Oh! It's time to start my show.

Max: OK. See you later.

Larry: Alri-i-i-ght. Ready for Functioning in Business.

Vietnamese Explantion

Trong đ n t i, Functioning in Business, Anh ng Th ng m i Trung c p, là m t p h c v nh ng t p t c và văn hóa trong th ng tr ng Hoa K . Ph n này nói v nh ng thay đ i. This program focuses on talking about changes. Ch đ c a ph n này là A New Beginning, Part 4--M t B t đ u m i, ph n 4. Trong ph n này cô Elizabeth nói chuy n v i ông Blake lúc đó đang B c kinh (Beijing.) Ông nói: "After that, we signed the deal, and the robots were installed in their factory last December, right on schedule!--sau đó, chúng tôi ký gi y th a thu n, và ng i máy rô bô đ c đ t x ng máy c a hãng Federal Motors, đúng y h n!

Deal=agreement. On schedule=đúng th i bi u, đúng h n k . Behind schedule=tr h n. Ahead of schedule=s m h n d trù. Ông Blake cũng nói v cú đ i n tho i t ông Epstein thu c hãng Advanced Technologies, nói quy t đ nh không mua máy rô bô. His company decided not to buy our robots. Ta nghe ti p v cu c đ i n đàm đó.

Cut 4

FIB Opening

MUSIC

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

MUSIC

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

Today's unit is "A New Beginning, Part 4."

This program focuses on talking about changes.

MUSIC

Interview: Blake

Larry: Interview

Eliz: Today, we are talking again to Charles Blake in Beijing.

SFX: Phone beep

Eliz: Hello, Mr. Blake.

Blake: Hi, Elizabeth.

Eliz: On our last show, we listened to your conversation with Mr. Chapman of Federal Motors.

Blake: Yes. That conversation took place last year.

After that we signed the deal, and the robots were installed in their factory last December, right on schedule!

Eliz: Congratulations.

Blake: Thank you. Everything is going quite well.

Eliz: So what happens now?

Blake: Well, it's very interesting, actually.

Last week I got a call from Mike Epstein.

Eliz: Of Advanced Technologies?

Blake: Yes. You remember...

His company decided not to buy our robots.

Well, he had some interesting news.

Would you like to hear a recording of that conversation?

Eliz: Yes, I would.

Blake: OK. Let's listen to the first part of that conversation.

MUSIC

Trong phần tiếp, ta nghe ông Epstein nói ông đã được mời làm một công việc mới. Mr. Epstein has been offered a new job. Ông nói: Last week, I was offered a new position at Data Systems, Inc.=tuần trước tôi được mời làm một công việc mới với hãng Data Systems, Inc. [Inc. viết tắt là công ty kinh doanh.] To leave/left/left=đi khi. I've decided to leave Advanced Technologies.=tôi đã quyết định thôi không làm với hãng Advanced Technologies. I've been thinking about it for quite a while now.=tôi đã nghĩ sẽ thôi không làm với hãng đó khá lâu rồi.

Cut 5

Dialog: FIB Dialog, Phone Conversation between Blake and Epstein

Larry: Dialog

Mr. Epstein has been offered a new job.

It's good to hear from you: Được nghe ông nói chuyện, tôi mừng.

What's up? Có gì không?

Last week I was offered a position at Data Systems, Inc. Tuần trước tôi được hãng Data Systems mời làm việc với họ.

SFX: phone call

Blake: Yes? This is Charles Blake speaking.

Epstein: Hello, Charles. This is Mike Epstein calling.

Blake: Oh, Mike. It's good to hear from you. What's up?

Epstein: Well, to begin with, I've decided to leave Advanced Technologies.

I'm going to work for another company.

I've been thinking about it for quite a while now.

Last week I was offered a position at Data Systems, Inc.

Blake: Well, congratulations!

Epstein: Thanks.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Quý vị vừa học xong bài 208 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị và xin hẹn gặp lại trong bài học kế tiếp.